

5. Paano itapon ang mga basura

a. Mga pook para sa pagtapon ng basura

i. Para sa mga single-family homes: Door-to-door ng pagkolekta

- Ang pagkolekta ay gagawin sa bawat tahanan.
- Ilagay ang inyong mga basura sa pook na nasa loob ng inyong property kaharap ng public road. Huwag ilagay ang inyong mga basura sa daan (pati na sa sidewalk at gutter).
- Huwag baguhin ang itinakdang pook na tapunan ng basura. Hindi maaring kolektahin ng mga trash collectors ang inyong basura dahil hindi nila alam kung dapat bang kolektahin ang mga ito o hindi. Kung nais ninyong baguhin ang tapunan ng basura, ipagbigay alam agad sa mga namamahala ng pagkolekta ng basura o mga trash collectors o di kaya'y magtanong sa Hamura City Life Environment Section.

Mga single-family home



Single-family home na kaharap ng private road



Single-family home na nasa elongated lot



Point 1: Upang mapabuti ang pagkolekta ng inyong mga basura, maiging maglagay ng isang timba o ibang lalagyan mula sa inyong tahanan para sa pagtapon ng mga lata, bote, matitigas na plastic, metal, at mga basurang mapanganib.

Point 2: Sa araw na mahangin ang panahon, gumamit ng mabibigat na bagay sa ibabaw ng basura upang maiwasang liparin ito ng hangin

* Pagbitin ng mga lalagyan/bags mula sa gate o bakod sa pamamagitan ng paggamit ng isang S-hook o iba pang bagay na pipigil sa pagkalat at sa gayon ay mapapadali o mapapabuti ang pagkolekta .

Point 3: Huwag baguhin ang pook kung saan kinukolekta ang mga basura kahit na umuulan sa araw ng pagkolekta. Sa araw ng tag-ulan, itapon ang mga **lumang damit** at **mga tela** sa susunod na araw ng pagkolekta ng basura; subalit, ilagay ang mga **diyaryo**, **magazines**, at iba pang mga papel sa dati nitong lugar, kahit na mabasa ito.

ii. Mga apartment buildings, condominium buildings, at iba pang mga multi-unit housing: Station collection

- Gamitin ang itinakdang collection station.
- Kung may katanungan kayo ukol sa inyong collection station, tawagan agad ang may-ari ng inyong gusali o ang namamahala nito.

Multi-unit housing



Point 1: Sundin ang mga patakaran ng collection station at panatiliing malinis ang pook na ito.

Kapag hindi mapanatiling malinis ang collection station, malamang na ang ibang taong hindi nakatira sa pook na ito ay makuhang magtapon ng sariling basura at mauwi ito sa arson o pagsunog kapag lumala ito o hindi mapigilan.

Point 2: Kapat naging laganap ang illegal dumping o pagkalat ng basura sa inyong collection station kahit na sinikap ninyong panatiliing malinis ito, may mga dial-type (3- o 4-digit) lock-and-key systems na maaring gamitin para pigilin ito. Kumunsulta sa may-ari ng inyong gusali o sa mga namamahala nito para sa mga detalye ukol sa pagkabit ng ganitong system.

Kung may lock-and-key system na ang inyong gusali, ipaalam ito sa Hamura City Life Environment Section.

Point 3: Dapat malaman ninyo na maaring itigil ang pagkolekta ng basura kapag hindi ninyo inayos ang pangasiwa sa inyong collection station.

iii. Mga PET plastic bottles, styrofoam trays na kulay puti, at mga karton ng gatas: Collection boxes

- Ang mga bagay na ito ay dapat dalhin sa ilang “special collection boxes na nakalaan (cooperating establishments)” na nakalista sa pahina 34. Ang mga collection boxes na ito ay tumatanggap nito kahit anong oras.
- Kinukolekta din ng siyudad ang mga PET plastic bottles sa bawat tahanan sa araw ng pagkolekta nito ng mga matitigas na plastic, bilang serbisyo sa mga senior citizens at mga taong may kapansanan sa katawan. Para sa detalye, tingnan ang pahina 12.



Dahil may mga collection boxes na nakalagay sa mga cooperating establishments, nais naming pakiusuapan kayo na magpakita ng konting disiplinang sa paggamit nito. (Ang mga collection boxes ay hindi mga basurahan.)

b. Mga araw at oras ng pagtapon ng basura

i. Mga araw ng pagtapon ng basura

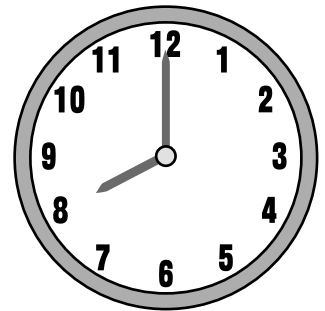
- Tingnan ang listahan sa cover ng manwal na ito o ang “Kalendaryo para sa pagkolekta ng basura” na binigay sa bawat tahanan.

(ang mga basurang tinapon sa maling araw ay hindi maaring kolektahin.)

- Tandaan na ang mga basura ay maaring kolektahin sa piyesta opisyal (maliban sa katapusan ng taon at bagong taon).

ii. Oras

- Ilabas ang inyong basura bago mag-8:00 ng umaga sa araw ng pagkolekta.
- Masamang panahon, kondisyon ng trapiko, at dami at uri ng basura ay maaring makaapekto o magbago sa collection route, kaya maaring hindi makolekta ang inyong mga basura sa takdang panahon. Pinapakiusap namin sa inyo na ilabas ang inyong mga basura bago mag- 8:00 ng umaga
- Ang pagtapon ng basura sa gabi o sa araw bago ang takdang paglabas nito ay maaring mauwi sa arson o pagnanakaw. Bukod pa rito ay maaring magkaroon ng mga illegal dumping at pagkakatat ng basura. Kaya kailangang sundin ninyo ang mga patakaran upang maiwasan ang mga pangyayaring ito.



Pakiusap...

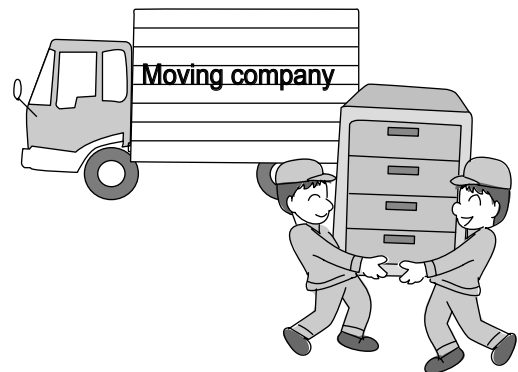
Kapag hindi nakolekta ang inyong basura bago mag-3:00 ng hapon, kahit na nilabas ninyo ito sa itinakdang lugar bago mag-8:00 ng umaga, malamang na nakalimutang kolektahin ng mga trash collectors ang mga ito. Sa kasong ito ay maari kayong tumawag sa Hamura City Life Environment Section. Ang Life Environment Section ay tatawag sa kompanyang namamahala ng pagkolekta ng basura, at agad na isasagawa ng kompanyang ito ang pagkolekta ng mga basurang nakalimutang kolektahin.

Subalit, kapag hindi ninyo nagawang ilabas ang inyong basura bago mag-8:00 sa umaga, o di kaya'y nailagay ninyo ang mga ito sa maling lugar, malamang na hindi kolektahin ang inyong basura sa araw na iyon.

Kapag kayo ay lilipat...

Ayusin ang inyong mga gawain at siguruhing may panahon kayo para sa pagtapon ng inyong mga basura sang-ayon sa itinakdang regular na schedule.

Kung nagkataon na hindi maaring maglabas ng basura bago kayo lumipat, kumunsulta sa Hamura City Life Environment Section o sa Recycle Center.



c. Mga supot ng basura na itinakda ng siyudad o munisipyo

- May waste-processing fee para sa mga **basurang maaring sunugin** at mga **basurang hindi maaring sunugin**.
- Ilagay ang inyong mga basura sa mga supot na itinakda ng siyudad ng Haruma. (Huwag gamitin ang mga supot na ginagamit sa ibang munisipyo.)
- Tingnan ang mga “tanggapan na nagbebenta ng mga supot ng basurang itinakda ng siyudad o munisipyo at mga tickets para sa pagtapon ng basura (stickers para sa mga malalaking basura)”. Nasa pahina 34 ang listahan ng mga tindahan na nagbebenta ng mga supot ng basurang itinakda ng siyudad o munisipyo .

Mga sukat ng mga supot ng basurang itinakda ng siyudad o munisipyo at mga waste-processing fees.

1 set ng supot ng mga basurang maaring sunugin (asul): May 10 supot na laman



Mini bags (nasa 5 liters)
(may taas na 41 cm high
at may lapad na 18 cm)
70 yen

Maliliit na mga supot (nasa 10 liters)
(may taas na 49 cm at may lapad na
28 cm)
150 yen

Medium bags (nasa 20 liters)
(may taas na 59 cm at may lapad
na 34 cm)
300 yen

Malalaking supot (nasa 40 liters)
(may taas na 75 cm at may lapad
na 45 cm)
600 yen

1 set ng supot ng mga basurang hindi maaring sunugin (dilaw): may 10 supot na laman



Point 1: Bawasan ang dami ng inyong basura upang mailabas ito sa maliliit na supot.

6. Malalaking basura

a. Mga uri ng malalaking basura



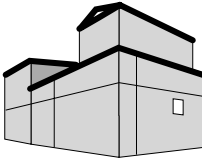
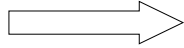
Malalaking basura (may singil para sa pagkolekta)

Pagtapon: Para sa pagkolekta sa mga tahanan, tawagan ang Oversized Trash Center
O dalhin ang mga bagay sa Recycle Center (hindi na kailangan ang appointment)

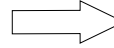
Ano ang mangyayari sa mga malalaking basura?



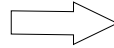
Mga ginupit na sanga ng kahoy



Recycle Center

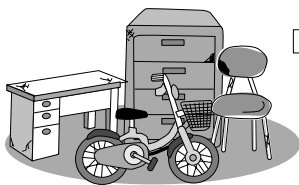


Chipping

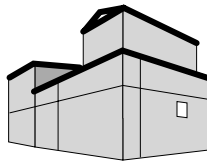
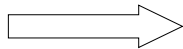


Compost material

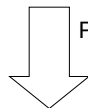
Binabahagi sa publiko ng libre



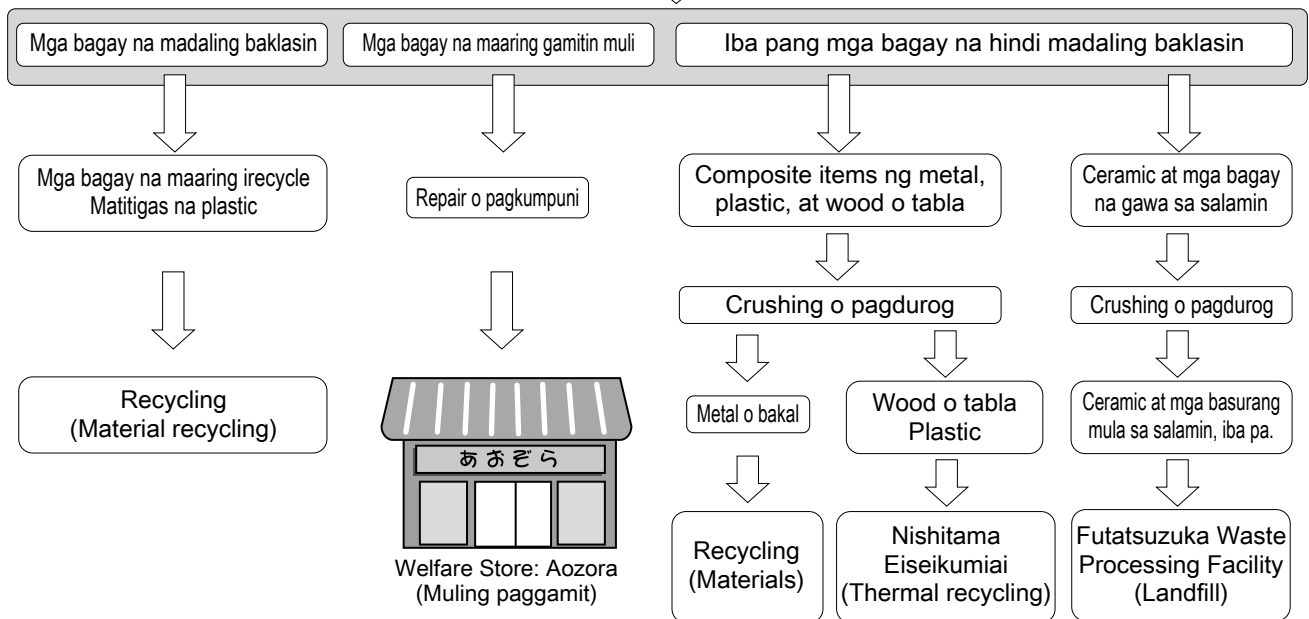
Malalaking basura



Recycle Center



Pagbukod sa kamay o hand-sorting



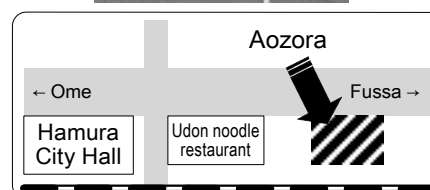
Ang mga kasangkapan at ibang pang mga bagay na ni-recycle at maiging kinumpuni ng Hamura City Recycle Center ay binibenta sa "Welfare Store: Aozora."

Bumisita kayo at tingnan mismo ang mga ito!

Telepono: 570-6110

Oras ng pagbukas: 9:30 A.M. to 5:00 P.M.

(Sarado tuwing Sabado at Linggo)



Malalaking basura na may 50 centimeters o higit pa

Halimbawa: Chests of drawers, mga mesa, bisikleta, electric fans, mga silya, hot plates, mesa, snowboards, iba pa.



Iba pang mga bagay

Halimbawa: Stereo sets, kerosene heaters, kerosene fan heaters, microwave ovens, bowling balls, dumbbells, jacks, weight stones, metal tire chains, sewing machines, iba pa.



Mga bagay na hindi maaring i-process sa makinarya (pagdurog) ay tinuturing na malalaking basura, kahit na kulang ito sa 50 centimeters.

Ang mga basurang hindi malalaki (mga bagay na madalas mapagkamalan na malalaking basura)

Maliliit na household electrical goods na hindi hihigit sa 50 ay maaring itapon bilang **basurang hindi maaring sunugin**. Mga piraso ng kahoy o tabla (istante, iba pa.) na pinutol na sa maliliit na piraso na may sukat ng hindi hihigit sa 50 cm ay maaring itapon bilang **basurang maaring sunugin**.

Halimbawa: Mga payong, video decks, electric heaters, rice cookers, vacuum cleaners, iba pa.



- Point 1: Dahil ang mga kasangkapan at kaugnay na mga bagay ay aayusin at gagamiting muli, maglagay ng mga stickers para sa mga malalaking basura sa parte ng mga bagay (glass o salamin, iba pa.) kung saan hindi makakaapekto kahit na tanggalin ang mga stickers na ito.
- Point 2: Televisions (tube-type), refrigerators, freezers, washing machines, air conditioners, personal computers, car (motorcycle) parts, large safes, fire extinguishers, pianos, lupa at buhangin at iba pang mga bagay ay hindi maaring kolektahin at i-process ng siyudad o munisipyo.
- Point 3: Mga malalaking basura mula sa mga kalakal o business ay hindi maaring gawin o i-process ng siyudad o munisipyo. Ang mga malalaking basura na galing sa mga business o kalakal ay hindi maaring kolektahin kahit na galing ito o ginamit sa mga household o tahanan.
- Point 4: Baklasin ang mga doghouses, pet hutches, at mga storage sheds kung nais magpakolekta sa inyong tahanan.

b. Pagtapon ng mga malalaking basura

- Ang mga malalaking basura mula sa mga kalakal at mga tindahan ay hindi tatanggapin.
- Paraan ng pagtapon: 1. Pagkolekta mula sa inyong tahanan
2. Pagdala nito ng direktso sa Recycle Center



Sticker para sa mga malalaking basura



1. Pagkolekta mula sa inyong tahanan

a. Gumawa ng appointment Oversized Trash Center:

570-7733

- Mga request para sa oras ng appointment ay tinatanggap (tinatanggap kahit na piyesta opisyal, maliban sa katapusan ng taon at bagong taon):
9:00 sa umaga hanggang 5:00 ng hapon
Lunes hanggang Biyernes

b. Alamin ang singil para sa malalaking basura at ang processing fee

- Itemized fee table
- Kung hindi ninyo makita ang bagay na hinahanap ninyo, tawagan ang Recycle Center (578-1211)

c. Bumili ng mga stickers para sa mga malalaking basura

- Bayaran ang singil sa mga tindahan na nagbebenta ng mga supot ng basura na itinakda ng siyudad o munisipyo. Ang tindahang ito ay magbibigay ng mga ticket para sa malalaking basura (ticket para sa pagtapon ng basura).
- Dahil may cash value o halaga ang mga stickers na ito, hindi ito binibenta sa mga shelf ng tindahan. Magtanong sa store clerk kung nais ninyong bumili nito.
- Mga tindahang nagbebenta ng mga stickers para sa malalaking basura: Tingnan ang listahan ng mga tindahan sa pahina 34

d. Idikit ang mga stickers para sa malalaking basura

- Dahil ang mga kasangkapan at kaugnay na mga bagay ay aayusin at gagamiting muli, maglagay ng mga stickers para sa mga malalaking basura sa parte ng mga bagay (glass o salamin, iba pa.) kung saan hindi makakaapekto kahit na tanggalin ang mga stickers na ito.

e. Ilabas ang mga malalaking basura bago mag-8:00 ng umaga sa araw ng pagkolekta ng basura na itinakda para sa inyo.

- Dahil ang mga nagkokolekta ng basura ay hindi maaring pumasok sa inyong tahanan upang kunin ang inyong mga basura, ilagay ang mga ito sa isang pook sa loob ng inyong property na madaling makita .

f. Pagkolekta sa pamamagitan ng mga city-commissioned collecting business (hindi na kailangan na nandoon kayo para sa pagkolekta)

- Oras ng pagkolekta:
8:00 ng umaga hanggang 4:00 ng hapon.
Lunes hanggang Biyernes (Kinukolekta din ang mga basura kahit piyesta opisyal (maliban sa katapusan ng taon at bagong taon)

Point 1: Kung kayo ay may kapansanan o may edad na at hindi kayang magbuhat ng mga malalaking basura palabas ng bahay, maaring gawin ng mga nagkokolekta ang paghakot ng mga ito. Kung sakaling kailangan ninyo ang ganitong serbisyo, tawagan ang Oversized Trash Center (may singil para dito).

2. Paghatid ng direktso sa Recycle Center

a. Hindi na kailangan ang appointment.

b. Dalhin ang mga malalaking basura ng direktso sa Recycle Center sa oras ng tanggapan nito.

- Oras ng pagtanggap: 9:00 ng umaga hanggang 12:00 ng tanghali, 1:00 ng hapon hanggang 4:00 ng hapon.

Lunes hanggang Biyernes at unang Linggo ng bawat buwan

(Sarado tuwing piyesta opisyal na natapat sa weekdays at katapusan ng taon at bagong taon)

c. Isagawa ang application form sa Recycle Center reception desk.

- Ilista sa application form ang lahat ng malalaking basura na dadalhin ninyo.

- Kung magdadala kayo ng maraming bagay, gumawa ng listahan ng bawat bagay na dadalhin bago pumunta sa center upang mapabilis ang pag-process ng mga ito.

d. Ibatimbang ang inyong sasakyan na may lamang malalaking basura sa loob.

e. Ibaba ang mga bagay sa itinakdang pook.

- Dahil posibleng masira ang inyong sasakyan, hihikayatin kayong ibaba mismo ang mga basura.

f. Ipatimbang ang inyong sasakyan matapos ibaba ang mga malalaking basura sa loob nito.

g. Bayaran ang processing fee sa application window.

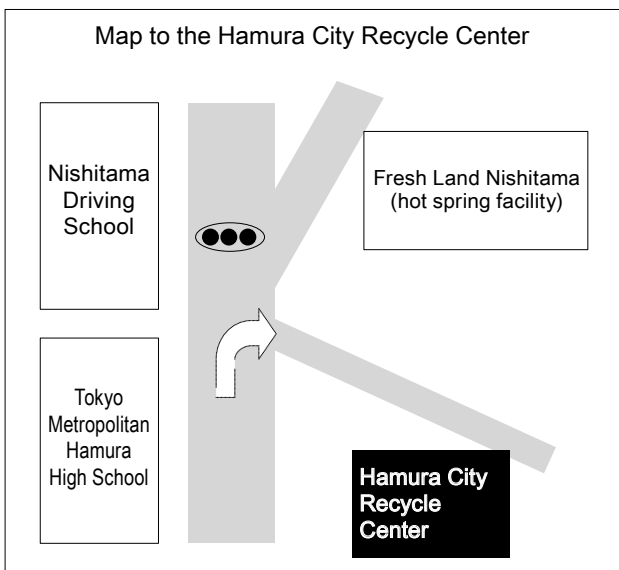
- Processing fee: 20 yen bawat kilogram (isinagawa ang singil sa 5 kg units)



Point 1: Hindi kayo papayagang dalhin ang mga basurang maaring i-recycle, mga basurang maaring sunugin, o mga basurang hindi maaring sunugin. Itapon ang mga bagay na ito sa regular na araw ng pagkolekta.

Point 2: Huwag magdala ng mga malalaking basura sa ibang lugar maliban sa karaniwang tahanan— tulad ng mga basurang galing sa mga kalakal o sa mga shop.

Map to the Hamura City Recycle Center



7. Mga basurang na hindi maaring kolektahin o i-process ng siyudad ng Hamura

a. Mga basurang mahirap i-process

Ang mga basurang galing sa mga construction, kotse, mga chemicals, at iba pang mga bagay na nakasaad sa ibaba ay hindi maaring i-process sa Recycle Center.

Kumunsulta sa mga tanggapan na may specialty sa pagtapon ng ganitong uri ng mga basura.



Mga basura	Paraan ng pagtapon (reference lamang)
Mga kotse, motorsiklo, boats, jet skis, snow mobiles, at mga piyesa nito (Body, gulong, wheels, muffler, upuan, baterya, springs, iba pa.)	Kumunsulta sa dealer, sa pagawaan ng kotse na inyong ginagamit para sa insurance inspection, sa isang tindahan ng mga piyesa ng kotse, iba pa.
Mga basurang mula sa construction (Tatami mats, roof tiles, posts, tiles, solar systems, toilets, iba pa.)	Ang tanggapan o kompanyang nagsagawa ng trabaho ay dapat magkaroon ng responsibilidad sa pagtapon ng mga basurang mula sa construction. Kung ginawa ninyo mismo ang trabaho, magsagawa ng isang private-sector disposal business.
Mga basurang mula sa langis at grasa (Mga basurang mula sa makina o langis ng kotse, pintura, coatings, iba pa.)	Itapon ang mga basurang mula sa langis ng kotse sa talyer ng kotse, gas station, o iba pang mga tanggapan. Kapag konti lang ang dami nito, ang mga pintura at mga coatings ay maaring ibabad sa papel o basahan at itapon bilang basurang maaring sunugin .
Mga chemicals (Agrochemicals, mga basurang galing sa ospital, mga bagay na nakakalason, disinfectants, pesticides, fertilizers, iba pa.)	Mga toxic agrochemicals, iba pa., ay napakadelikado. Kumunsulta sa pharmacy o tindahan kung saan ninyo binili ang mga ito. Huwag itapon ang mga bagay na ito sa mga sewer system, iba pa.
Mga kagamitan sa agrikultura (Mga makinarya sa pagsasaka o pagbubukid at mga equipment o kagamitan, agricultural sheeting, iba pa.)	Kumunsulta sa isang tindahan na may specialty sa mga kagamitan sa pagsasaka at mga equipments o isang private-sector disposal business.
Lupa at buhangin (Mga bato, lupa at buhangin, concrete, compost, iba pa.)	Kumunsulta sa isang tindahan ng mga construction supply o isang private-sector disposal business.
Mga bagay na maring sumabog (mga lata ng gas o gas canisters, gunpowder, iba pa.)	Para sa mga gas canisters, kumunsulta sa mga tanggapan na may hawak ng mga gas; para sa gunpowder, kumunsulta sa isang specialist disposal company.
Mga basurang galing sa ospital (Injectors, syringes, mga basurang nakakahawa, iba pa.)	Kumunsulta sa isang ospital o medical institution (inyong ospital, iba pa.)
Iba pang basurang mahirap i-process (mga malalaking safes, fire extinguishers, oil drums, pianos, electric wheelchairs, engines, motors, office equipment para sa business, iba pa.)	Kumunsulta sa isang private-sector disposal business. Para sa mga piano, may mga kompanyang may specialty sa pag-recycle ng mga piano.

Point 1: Paghalo ng mga chemicals, mga items na may posibilidad na sumabog, iba pa., sa iba pang mga basura ay maaring mauwi sa isang malaking aksidente. Pinapayuhann kayo na huwag gawin ito sa lahat ng pagkakataon.

Point 2: Dahil maaring i-refill ang mga fire extinguishers, kumunsulta sa kompanyang may specialty sa fire extinguishers bago ito itapon.

Point 3: Walang hawak na impormasyon ang siyudad o munisipyo ukol sa mga disposal companies o singil ng pagtapon ng basura; Kunin ang impormasyong ito sa pamamagitan ng phone book, iba pa.

Point 4: Isang paraan sa pag-alam sa tamang pagtapon ng isang bagay ay ang pagtanong sa shop mismo na inyong binilhan ng replacement upang tulungan kayong itapon ito.

b. Pag-recycle ng mga kasangkapan sa tahanan

Sa ilalim ng Electric Appliance Recycling Law, ang mga television (tube-type), refrigerators, freezers, washing machines, at mga air conditioners ay hindi maaring i-process ng siyudad o munisipyo. Pakitapon ng mga basurang ito sang-ayon sa sumusunod na mga paraan. (Ang singil sa pag-recycle ay pareho sa Paraan 1, 2, at 3.)

[Paraan ng pagtapon]

Paraan 1: Makiusap sa shop kung saan ninyo binili ang bagay na ito upang ipakuha ito

- Makiusap sa shop kung saan ninyo binili ang bagay na ito upang itapon ito para sa inyo.

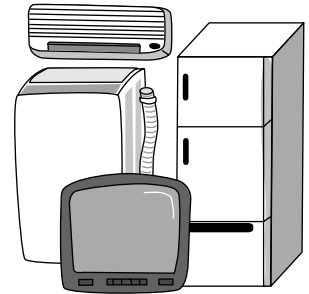
Paraan 2: Makiusap sa shop kung saan ninyo bibilhin ang kapalit nito upang ipakuha ito

-Makiusap sa shop kung saan ninyo bibilhin ang bagong bagay upang itapon ang lumang bagay.

Paraan 3: Sundin ninyo mismo ang mga paraan ng pagtapon

- Alamin ang manufacturer ng bagay at bayaran ang "home appliance recycling fee" sa post office.

- Ang isang "home appliance recycling ticket" na matatanggap ninyo matapos bayaran ang singil ay kailangan sa oras na iaabot ninyo ang bagay.



a. Kung hihiling na kolektahin sa inyong tahanan:

- Para gumawa ng appointment sa pagkolekta, tumawag :

Marujun Shoji 554-2229

- Mga oras kung kailang tinatanggap ang tawag:

9:00 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon.

Lunes hanggang Biyernes (kasali ang mga piyesta opisyal maliban sa katapusan ng tapon at bagong taon)

Paalala: Kailangang bayaran ninyo ang singil sa pagkolekta at transport fees at kailangang nandoon kayo sa pook ng pagkolekta sa araw ng koleksiyon.

Para sa mga detalye, tawagan si Marujun Shoji.

b. Sa pagdala ninyo mismo ng bagay sa intermediate waste-collection site ng siyudad ng Hamura :

- Pook: Marujun Shoji 2-1-14 Fujimidaira, Hamura-shi 554-2229

- Oras ng pagtanggap: 9:00 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon.

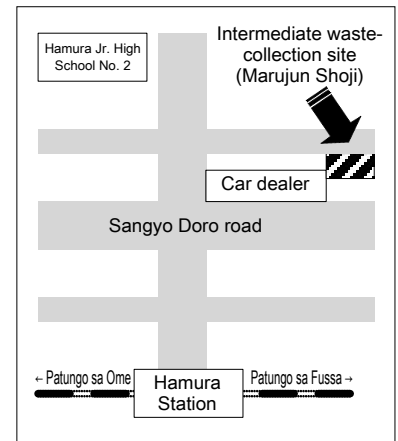
*Lunes hanggang Biyernes (kasali ang piyesta opisyal maliban sa katapusan ng taon at bagong taon)

Paalala: Kailangang bayaran ninyo ang transport fee patungo sa storage yard manufacturer.

Para sa mga detalye, tawagan si Marujun Shoji.

c. Kung dadalhin ang bagay sa pook na itinakdang handling station ng manufacturer (Siyudad ng Tachikawa, iba pa.)

Paalala: Tanungin ang manufacturer kung saan ang handling station.



Mga singil

Mga kasangkapan sa tahanan	Singil sa pag-recycle		Singil		Singil sa pagkolekta at transport fees
Televisions (tube-type)	Mula 2,835 yen	+	Handling fee para sa pagbayad sa post office Mula 100 hanggang 150 yen Mula Abril 2006	+	Koleksiyon at transport fees Ang bawat tindahan o mga collection/transport business ang nagpapasiya
Refrigerators, freezers	Mula 4,830 yen				
Washing machines	Mula 2,520 yen				
Air conditioners	Mula 3,675 yen				

*Ang singil sa pag-recycle ay naiiba sa bawat manufacturer. Para sa impormasyon, tawagan ang manufacturer.

Para sa mga katanungan ukol sa pag-recycle ng mga kasangkapan sa tahanan, tawagan ang:

Kaden Risaikuru-ken Senta (Household Appliance Recycling Ticket Center)

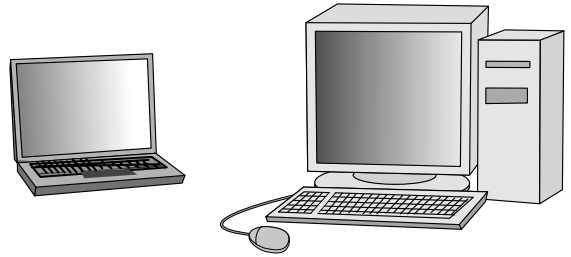
0120-319-640

9:00 A.M. to 5:00 P.M. (sarado tuwing Linggo at piyesta opisyal)

Website: <http://www.rkc.aeha.or.jp>

c. Pagrecycle ng mga personal computers

- Hindi maaring tanggapin ng siyudad ang mga lumang personal computers na tinapon mula sa mga tahanan.
- Kung hindi na ninyo kailangan ang PC sa inyong tahanan, itapon ito sang-ayon sa sumusunod na paraan.
- May mga computers na may PC recycling fee noong binili ito, kaya hindi na kailangang bayaran ang singil at maaring kolektahin ng libre. Tawagan ang manufacturer ng inyong computer para sa mga detalye.



[Paano mag-request ng koleksiyon...]

1. Siguruhin ang manufacturer at uri ng inyong PC.

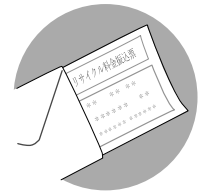
[Mga uri]

- Desktop CPU
- Laptop computer
- Liquid crystal display
- CRT display
- PC na may integrated liquid crystal display
- PC na may integrated CRT display



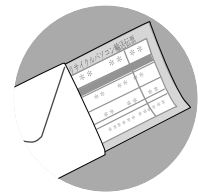
2. Hanapin ang collection office ng manufacturer sa website nito, iba pa., at mag-apply para sa koleksiyon.

- Kung ang PC ninyo ay walang manufacturer na maaring magkolekta nito (dahil, halimbawa, ginawa ninyo mismo ang inyong PC o ang manufacturer ay nagsara na o naging bankrupt), mag-apply para sa koleksiyon sa pamamagitan ng Pasocon 3R Suishin Senta (PC 3R promotion center).
- Kung nabayaran ng ninyo ang recycling fee noong binili ninyo ang inyong PC, pumunta sa 4.



3. Ang manufacturer ay magpapadala ng bank-transfer form para sa inyo upang ibalik sa inyo ang recycling fee.

- Bayaran ang singil sa post office o sa itinakdang bangko, convenience store, o iba pang tanggapan.



4. Ang manufacturer ay magpapadala sa inyo ng isang transport voucher.

5. Matapos ninyo ibalot ang inyong PC at idikit ang transport voucher sa kahon, dalhin ang PC sa post office o makiusap sa post office na kunin ito sa inyong tahanan.



6. Ang manufacturer ang mismong magsasagawa ng pag-recycle ng PC.

[Para sa mga katanungan ukol sa pagrecycle ng personal computer, tumawag sa:]

Pasocon 3R Suishin Senta

03-5282-7685

Website: <http://www.pc3r.jp>

Paalala: Iba ang paraan sa pagrecycle ng PC na ginagamit sa business. Magtanong sa tanggagapang nabanggit sa itaas para sa karagdagang impormasyon o mga detalye.



d. Maliliit na mga rechargeable na baterya (nickel-cadmium batteries, nickel metal hydride batteries, lithium-ion batteries, at small sealed lead-acid batteries)

Ang maliliit na rechargeable na baterya ay maaring i-recharge at gamitin muli ng ilang beses. Ginagamit ang mga ito sa electronic products, electric tools, cellular telephones, personal computers, at iba pang mga bagay.

Ang mga bateryang ito ay may nakaimprintang recycling mark. Dalhin ang mga ito sa collection box sa isang cooperating establishment.

Cooperating establishments o tanggapan na nagkokolekta ng maliliit na rechargeable na baterya sa siyudad ng Hamura

Mula sa Pebrero 2007

Pangalan ng tindahan	Address	Numero ng telepono
Arai Denki Shokai	1-9-6 Gonokami, Hamura-shi	554-2393
Caden (Matsuya Denki), Hamura Branch	1-12-7 Sakaecho, Hamura-shi	579-1211
Kusajima Denki	1-19-3 Hanehigashi, Hamura-shi	554-5121
Sano Denki Shokai	1-24-2 Midorigaoka, Hamura-shi	554-5501
Seikatsu Saikan Fujiden	2-1-26 Kawasaki, Hamura-shi	555-2702
Maruwa Denki	4-4-19 Ozakudai, Hamura-shi	555-4727



Nickel-cadmium battery



Nickel metal hydride battery



Lithium-ion battery



Maliliit na sealed lead-acid batteries

Point 1: Kung maaari ay gumamit lamang ng mga rechargeable na baterya.

(Ginagamit lamang sa mga headphone stereos, portable vacuum cleaners, cordless telephones, at video cameras)

8. Kapag namatay ang inyong alagang aso o pusa...

a. Ano ang inyong gagawin kapag namatay ang inyong alagang aso, pusa o iba pang maliliit na alagang hayop:

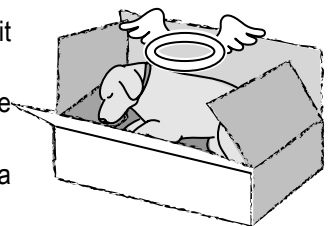
- Ilagay ang alagang hayop sa isang kahon o isang lalagyan at dalhin ito sa Recycle Center.
- Bibigyan ng memorial service ang inyong alagang hayop at susunugin ito (cremation) sa isang special temple para sa mga hayop lamang (may singil na 3,000 yen).
- Oras: 8:30 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon.

Lunes hanggang Biyernes (sarado tuwing Sabado, Linggo at piyesta opisyal)

b. Kapag natagpuan ninyo ang isang patay na aso o pusa at hindi ninyo alam kung sino ang may ari nito:

- Tawagan ang Recycle Center. Kukunin ng center ang patay na hayop.
- Oras: 8:30 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon.

Lunes hanggang Biyernes (sarado tuwing Sabado, Linggo at piyesta opisyal)



Point 1: Kapag natagpuan ninyo ang isang ligaw na aso o isang pusa o aso na sugatan, tawagan ang :

Tokyo-to Dobutsu Aigo Sodan Senta (Tokyo animal protection and consultation center)

Tama Office

042-581-7435

9. Mga tanggapan na nagbebenta ng mga supot na itinakda ng siyudad o munisipyo at mga ticket para sa pagtapon ng basura (stickers para sa malalaking basura) Mga tanggapan na may mga collection boxes ("cooperating establishments")

Mga bagay na ginagawa: mga supot na itinakda ng siyudad o munisipyo at mga ticket para sa pagtapon ng basura (stickers para sa malalaking basura)

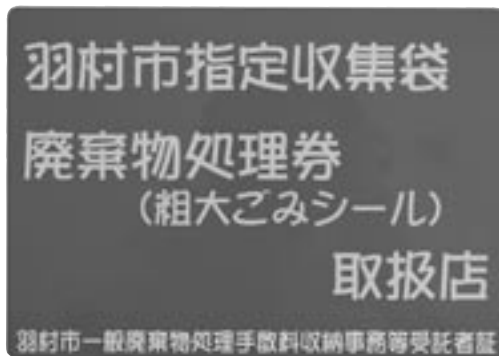
Mga bagay sa collection station: PET plastic bottles, mga styrofoam trays na kulay puti, mga karton ng gatas

Mula Pebrero 1, 2007

Name of Establishment	Address	Collection bag/sticker sales	PET plastic bottles	White Styrofoam trays	Milk cartons, etc.
Kawasaki					
総合衣料もとはし	1-2-3 Kawasaki	◎			
(株) 富士興産	1-2-11 Kawasaki	◎	○	○	
セブンイレブン羽村川崎1丁目店	1-8-6 Kawasaki	◎	○	○	○
(株) ドラッグストアバイコー羽村川崎店	1-9-30 Kawasaki	◎	○		
ファミリーマート羽村川崎店	2-7-15 Kawasaki	◎			
川崎会館	3-7-13 Kawasaki		○	○	
羽村正育堂	3-8-35 Kawasaki	◎	○	○	
(有) 秋山商店	4-4-5 Kawasaki	◎	○	○	
Hane					
梅田商店	690-83 Hane	◎	○	○	
清流会館	741-1 Hane		○	○	
Tamagawa					
上水会館	2-8-18 Tamagawa		○	○	
Hanehigashi					
(有) 竹内精肉店	1-2-8 Hanehigashi	◎			
西多摩農業協同組合本店	1-5-1 Hanehigashi	◎	○	○	
(有) 東食糧	1-6-7 Hanehigashi	◎			
羽村市商業協同組合	1-6-10 Hanehigashi	◎	○	○	
(有) 清水商店	1-10-1 Hanehigashi	◎	○	○	
中村販売所(中村商店)	1-11-5 Hanehigashi	◎	○	○	
ファッションハウスシバタ	1-14-8 Hanehigashi	◎			
山利魚店	1-19-1 Hanehigashi			○	
奈賀屋支店	1-19-2 Hanehigashi	◎	○	○	
高橋酒店	1-21-1 Hanehigashi	◎	○	○	
(株) マルフジ羽村店	1-21-28 Hanehigashi	◎	○	○	○
(有) 大西園	1-27-12 Hanehigashi	◎			
石川新聞サービスセンター	1-27-25 Hanehigashi		○	○	
旭ヶ丘会館	1-31 Hanehigashi		○	○	
杉田屋酒店(タイムズストア羽東店)	2-1-8 Hanehigashi	◎			○
(株) トミマツ	2-3-6 Hanehigashi	◎			
柳屋商店	3-4-12 Hanehigashi	◎	○	○	
(有) 青羽商店建材部	3-6-25 Hanehigashi	◎			
(有) カナバ島田商店	3-10-31 Hanehigashi	◎	○	○	
北浦酒店	3-16-21 Hanehigashi	◎	○	○	
Hanenaka					
中央館	3-6-4 Hanenaka		○	○	
山田屋履物店	3-6-17 Hanenaka	◎			
中央児童館	3-6-19 Hanenaka		○	○	
田村丹蔵本店	3-15-2 Hanenaka	◎	○	○	
奈賀会館	3-19-8 Hanenaka		○	○	
岡田屋酒店	4-1-26 Hanenaka	◎			
フレッシュマートにいじま	4-8-13 Hanenaka	◎			
田ノ上会館	4-11-6 Hanenaka		○	○	
Hanekami					
ドラッグストアヒノミ羽村店	1-6-1 Hanekami	◎	○	○	
オザム小作店	1-10-3 Hanekami	◎	○	○	○
農産物直売所	1-32-1 Hanekami		○	○	
セブンイレブン羽村羽加美1丁目店	1-40-3 Hanekami	◎			
(株) 魚八水産	3-13-3 Hanekami		○	○	
いこいの里	4-18-6 Hanekami		○	○	
Hanenishi					
西保育園	1-7-3 Hanenishi		○	○	
美原会館	1-20-6 Hanenishi		○	○	
セブンイレブン羽村羽西2丁目店	2-2-29 Hanenishi	◎			
(有) 総合衣料しもだ	2-5-13 Hanenishi	◎	○	○	
Yショップ五作店	2-9-11 Hanenishi	◎	○	○	
(有) 橋本園	2-10-23 Hanenishi	◎	○	○	
小作本町会館	3-5-17 Hanenishi		○	○	
Shinmeidai					
クリエイティブエス・デー羽村神明台店	1-11-3 Shinmeidai	◎	○	○	○
クリーニング美洗館	1-15-2 Shinmeidai	◎			
神明台会館	1-17-4 Shinmeidai		○	○	○
リカーズデポ羽村神明台店	1-28-4 Shinmeidai	◎	○	○	
セブンイレブン羽村神明台3丁目店	1-39-16 Shinmeidai	◎			
東児童館	3-30-2 Shinmeidai		○	○	
サークルK 羽村神明台店	4-1-3 Shinmeidai	◎	○	○	○
バリユー羽村店	4-2-1 Shinmeidai	◎	○	○	○
三矢会館	4-4-9 Shinmeidai		○	○	
Gonokami					
(株) 西友羽村店	1-8-14 Gonokami	◎	○	○	○
(有) とぎわ堂	1-12-10 Gonokami	◎	○	○	
セブンイレブン五ノ神一丁目店	1-14-9 Gonokami	◎			
ウィンダーランド羽村店	2-1-10 Gonokami	◎	○		
ファンタズ羽村店	2-2-7 Gonokami	◎	○	○	
ファミリーマート羽村五ノ神店	2-4-11 Gonokami	◎			
福祉作業所ひばり園	2-6-7 Gonokami	◎	○	○	

Name of Establishment	Address	Collection bag/sticker sales	PET plastic bottles	White Styrofoam trays	Milk cartons, etc.
(株) 福島屋本店					
3-15-1 Gonokami		◎	○		○
(有) 正栄堂商事					
4-7-12 Gonokami		◎			
サンクス羽村駅東口店					
4-11-18 Gonokami		◎	○	○	○
ファミリーマート羽村駅東口店					
4-15-1 Gonokami		◎			
スミミングセンター					
319-3 Gonokami			○	○	
Fujimidaira					
セブンイレブン羽村富士見平店					
1-1-15 Fujimidaira		◎			
(株) いなげや羽村富士見平店					
1-15-10 Fujimidaira		◎	○		○
リサイクルショップくれよん					
2-2-14 Fujimidaira		◎	○	○	
(有) 日の出屋酒店					
2-14-9 Fujimidaira			○	○	
A B C ドラッグ羽村店					
2-20-6 Fujimidaira					
Futaba-cho					
ヤマザキショップ榎本					
2-4-1 Futaba-cho		◎	○	○	
双葉町会館					
2-14-45 Futaba-cho			○	○	
サンクス羽村双葉町店					
3-9-34 Futaba-cho		◎	○	○	
Midorigaoka					
スリーエイト羽村店(有) 奈賀屋商店					
1-5-12 Midorigaoka		◎	○	○	
肉の田村					
1-5-15 Midorigaoka		◎			
緑ヶ丘会館					
1-9-16 Midorigaoka			○	○	
佐野電気商会					
1-24-2 Midorigaoka		◎	○	○	
丹蔵支店					
1-24-15 Midorigaoka		◎	○		
羽村市図書館					
2-11-2 Midorigaoka			○	○	○
緑ヶ丘三町会館					
3-13-2 Midorigaoka			○	○	
(有) 丸晴 小松屋酒店					
3-16-8 Midorigaoka		◎			
ハムショップフレンズ					
4-3-12 Midorigaoka		◎	○	○	
羽村市役所					
5-2-1 Midorigaoka			○	○	○
福祉の店あおぞら					
5-11-9 Midorigaoka		◎	○	○	
Sakae-cho					
マツモトキヨシ羽村栄町店					
1-3-9 Sakae-cho		◎	○		
9 9 エンオンリーストア羽村栄町店					
1-6-37 Sakae-cho			○	○	
栄会館					
1-14-14 Sakae-cho			○	○	
ミニストップ羽村栄町店					
2-3-57 Sakae-cho		◎			
グリーン東京(有料老人ホーム)					
2-6-4 Sakae-cho			○	○	○
三河屋酒店					
2-8-19 Sakae-cho		◎			
オザム栄町店					
2-9-7 Sakae-cho		◎	○	○	○
(株) ドラッグストアバイコー羽村栄町店					
2-10-29 Sakae-cho		◎	○		
福祉センター					
2-18-1 Sakae-cho			○	○	○
ファミリーマート羽村栄町店					
2-21-11 Sakae-cho		◎			
ブルマートさの					
2-23-8 Sakae-cho		◎	○	○	
Ozakudai					
レディスショップ・モア					
1-2-15 Ozakudai		◎	○	○	
(株) ドラッグストアバイコー小作駅東口店					
1-3-4 Ozakudai		◎			
タイムズストア小作店					
1-3-7 Ozakudai		◎	○	○	
小作台東会館					
1-4-6 Ozakudai			○	○	
セブンイレブン小作駅東口店					
1-13-1 Ozakudai		◎			
小作けやき協同組合					
1-16-1 Ozakudai			○	○	○
(株) ドラッグストアバイコー小作店					
2-18-1 Ozakudai		◎	○		
サンクス小作駅西口店					
3-20-2 Ozakudai					
(株) ドラッグストアバイコー小作台店					
4-3-1 Ozakudai		◎	○		
(株) マルフジ小作店					
4-4-3 Ozakudai		◎	○	○	○
小作台西会館					
5-6-4 Ozakudai			○	○	
セブンイレブン小作駅西口店					
5-9-1 Ozakudai		◎			
バイコー薬局小作駅西口店					
5-9-10 Ozakudai					
ローソン羽村小作台店					
5-29-6 Ozakudai		◎			

Palala: Ang mga pahayag ukol sa nadagdag ay impormasyon, mga supplements, at mga pagbabago sa listahang ito ay gagawin sa pamamagitan ng public-relations literature, website ng siyudad ng Hamura, at iba pang mga media.



Ang mga tanggapan na nagbebenta ng mga itinakdang supot at mga ticket para sa pagtapon ng basura (stickers para sa malalaking basura) ay may ganitong sticker.

10. Listahan ng mga organisasyon kung saan maaring ituon ang mga katanungan

- Para sa mga katanungan ukol sa pagkolekta ng mga basura, paraan ng pagtapon, at mga karaniwang bagay ukol sa basura, tumawag sa:

Life Environment Section, Hamura City
Tel.: 042-555-1111 Fax: 042-554-2921
E-mail: s208000@city.hamura.tokyo.jp

- Para sa mga katanungan ukol sa mga singil o processing fees para sa mga malalaking basura at mga impormasyon ukol sa pag-recycle, tumawag sa:

Hamura City Recycle Center
Address: 4,221-1 Hane, Hamura-shi
Tel.: 042-578-1211 Fax: 042-578-115

- Para sa appointments ukol sa pagkolekta ng mga malalaking basura at human waste extraction, tumawag sa: •

Hamura City Oversized Trash Center
(Hamura City Human Waste Extraction Center)
Tel.: 042-570-7733

- Hamura City website: •

<http://www.city.hamura.tokyo.jp/>

- Website of the Life Environment Section: •

<http://www.city.hamura.tokyo.jp/seikatsu/seikatsu.html>

Tulongan ninyo kaming bawasan ang basura!



Inilathala noong Abril 1, 2007

Ang *Manwal o gabay ukol sa pagrecycle ng basura ng siyudad ng Hamura* ay isinagawa sa ilalim ng pamamahala ng Hamura City Council to Promote Reduction of Waste (Chair: Keishi Yamamoto).



古紙パルプ配合率100%再生紙を使用



Trademark of American Soybean Association